**China Adipic Acid Production Submittal Form**

***中国己二酸生产申报表***

|  |
| --- |
| **Instructions:** Please complete all fields as thoroughly as possible. If the project in question is still in the planning or development phase, all fields must be completed using best available data and estimates based on the proposed project design. This is an interactive Word form. Upon completion, please save this form as a PDF prior to uploading it to the Reserve. This will lock your answers and protect the document from any further changes. All fields must be completed, even if the answer is also provided elsewhere; if a field is not applicable insert N/A in the space provided. Upon approval, this form will become public. Mandarin translations are provided with the intent to facilitate the understanding of the form. **However, all forms submitted to the Reserve must be completed in English.** No submittal forms completed in Mandarin will be accepted for listing.***说明：****请尽可能完整地填写所有栏目。若相关项目仍处于规划或开发阶段，则必须根据拟议的项目设计，使用现有最佳数据和估值完成所有栏目。这是一份交互式 Word 表格。填写完成后，请先将本表保存为 PDF 格式，随后上传给气候行动储备机构。填写的内容一经上传即被锁定，不再接受更改。 所有栏目都必须填写，即使其他栏目已提供过回答；如果某个栏目不适用，请在相应的空格中填写 N/A（不适用）。一经批准，此表格将公开。**提供中文翻译是为了便于理解表格内容。****但是，所有提交给气候行动储备机构的表格必须用英文填写。****不接受以中文填写的申报表。* |
| 1. **Account Holder (as it appears in the Reserve software):**

*账户持有人（如储备机构软件中所示）：* |  |
| 1. **Project Name (as it appears in the Reserve software):**

*项目名称（如储备机构软件中所示）：* |  |
| 1. **Project ID #:**

*项目ID #：* | **CAR** |
| 1. **Protocol Version:**

*议定书版本:* | [ ]  China Adipic Acid Production Project Protocol, V**1.0***中国己二酸生产项目议定书，V1.0* |
| 1. **Crediting Period:**

*计入期：* | [ ]  First crediting period / *第一个计入期*[ ]  Second crediting period / *第二个计入期* |
| 1. **Project Type:**

*项目类型：* | [ ]  Catalytic destruction / *催化销毁*[ ]  Thermal destruction / *热销毁*[ ]  Recycle to Nitric Acid / *回收制成硝酸*[ ]  Recycling/Utilization Technologies / [ ] *回收/利用技术*[ ]  Alternative approved by the Reserve */ 储备机构批准的替代方案*If the alternative option is selected, please provide additional information: *如选择替代方案选项，请提供更多信息* |
| 1. **Is the project installing a new N2O control technology not previously installed at the AAP and/or enhancing an existing one?**

*该项目是在未曾安装过N2O的AAP安装新的N2O控制技术和/或是增强现有的控制技术?* | [ ]  New N2O control technology not previously installed*未曾安装过新的**N2O控制技术*[ ]  Enhancement of an existing N2O control technology*增强现有的N2O控制技术*[ ]  Both new and enhanced N2O control technology[ ] *以上两者都涉及* |
| 1. **N2O Abatement System Owner:**

*N2O减排系统所有者:* |  |
| 1. **Technical Consultant(s):**

*技术顾问：* |  |
| 1. **Other Parties with a Material Interest:**

*其他重大利益关系人:* |  |
| 1. **Project Contact (name, organization):**

*项目联系人（姓名、单位）:* |  |
| 1. **Form Completed By (name, organization):**

*表格由（姓名、组织）填写：* |  |
| * 1. **Date of Form Completion:**

*表格填写日期：* |  |
| 1. **Project Start Date[[1]](#footnote-2),[[2]](#footnote-3) (MM/DD/YYYY):**

*项目启动日期 [[3]](#footnote-4),[[4]](#footnote-5)（月/日/年）：* |  |
| 1. **First Reporting Period (MM/DD/YYYY):**

*第一个报告期（月/日/年）:* |       to / *至*       |
| 1. **Crediting Period (MM/DD/YYYY):**

*计入期（月/日/年）:* |       to / *至*       |
| **Project Details***项目详情* |
| 1. Project description (please provide one to two paragraphs and attach a project diagram):

*项目描述(请提供一至两段文字说明，并附上项目示意图):* |
| 1. Name of the adipic acid production facility (if there is more than one plant at the facility, please also specify the plant):

*己二酸生产工厂的名称(如果有多个工厂，请同时注明):* |  |
| 1. Address of the adipic acid production facility. Please input “N/A” if no separate facility name:

*己二酸生产工厂地址。如果没有单独的工厂名称，请填写“N/A”:* |  |
| 1. What is the facility’s current nameplate capacity for production levels as defined by the latest government filing (in terms of tonnes)?

*根据最新的政府文件规定，该工厂目前的额定产能可达到多少（以吨为单位）？* |  |
| 1. What is the average rate of production relative to the nameplate capacity (in terms of percentage)?

*相对于额定产能的平均生产率是多少（以百分比表示）？* |  |
| **Project Details (continued)***项目详情（续表）* | **Yes****是** | **No****否** | **N/A****不适用** |
| 1. Is the project developer (account holder) the entity with liability for the emissions of the AAP? If not, is a contract transferring GHG emission reduction rights to the project developer in place?

*项目开发方（账户持有人）是否对AAP的排放承担责任？如否，是否存在将温室气体（GHG）减排权转让给项目开发方的合同？*If not, please explain / 如否，请说明:  | [ ]  | [ ]  | - |
| 1. Is the account holder authorized to sign the “[Attestation of Title](https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.climateactionreserve.org%2Fwp-content%2Fuploads%2F2023%2F09%2FAttestation-Title-2023.docx&wdOrigin=BROWSELINK)” form?

*账户持有人是否有权签署[《所有权证明表》](https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwww.climateactionreserve.org%2Fwp-content%2Fuploads%2F2023%2F09%2FAttestation-Title-2023.docx&wdOrigin=BROWSELINK)？* | [ ]  | [ ]  | - |
| 1. Have any GHG reductions associated with the project ever been registered with or claimed by another registry or program prior to registering with the Reserve?

*在向储备机构注册登记之前，与该项目相关的任何GHG减排是否已在其他注册机构或项目中注册或申报？*If yes, you must complete and return a [Registry Project Transfer Attestation](https://www.climateactionreserve.org/wp-content/uploads/2009/03/Project-Transfer-Form-06-15-09.pdf) form.Please identify the registry or program where GHG reductions were previously registered: *如是，必须填写并交回[《注册项目转移证明表》](https://www.climateactionreserve.org/wp-content/uploads/2009/03/Project-Transfer-Form-06-15-09.pdf)。**请说明以往登记GHG减排的注册机构或项目* | [ ]  | [ ]  | - |
| **If previously listed with the CDM, has it been de-registered? Please provide a copy of the confirmation letter.***以往通过清洁发展机制（CDM）列入的，是否已注销?请提供确认函副本。* | [ ]  | [ ]  | [ ]  |
| 1. Is N2O currently being, or has it ever been abated at the plant?

*工厂目前或曾经减少过氮氧化物（NOx）吗?*If yes, please provide the highest level of abatement achieved in the previous five years from the project start date: *如是，请提供自项目启动之日起过去五年内实现的最高减排水平：* | [ ]  | [ ]  | - |
| 1. Have any GHG reductions from the project ever been sold directly to a third party (i.e., sold without being registered with or claimed by another registry or program) prior to submitting to the Reserve?

*在向储备机构提交之前，该项目的GHG减排量是否曾直接出售给第三方（即未在其他注册机构或项目登记和申报的情况下出售）？*If yes, please explain / *如是，请说明*:  | [ ]  | [ ]  | - |
| 1. Is this project being implemented and conducted as the result of any law, statute, regulation, court order, or other legally binding mandate (including national or regional ETS or CCER program) that require the AAP to abate N2O?

*本项目的实施和开展是否由于任何法律、法规、规章、法院命令或其他具有法律约束力的授权（包括国家或地区排放交易体系（ETS）或国家核证自愿减排项目（CCER））而要求 AAP 减排 N2O？*If yes, please explain and include level of abatement achieved to meet compliance obligations: *如是，请说明并概括为履行合规义务而达到的减排水平* | [ ]  | [ ]  | - |
| 1. Has a detailed monitoring and operations plan been developed for this project?

*是否制定有详细的项目监测和运行计划?*If not, what date will the plan be in place? / *如否，将于何时实施该计划？*  | [ ]  | [ ]  | - |
| 1. Is a continuous emission monitoring system (CEMS) for monitoring N2O installed for the project?

*是否安装有用于监测项目N2O的烟气自动监测系统（CEMS）?*The date CEMS started or is expected to start recording project data: *CEMS开始或预计开始记录项目数据的日期?* | [ ]  | [ ]  | - |
| 1. Additional information (if any):

*补充信息（如有）：* |

1. Defined as the completion of the initial startup testing of the abatement technology but must be no more than 9 months after the date on which production first commences after the installation or enhancement of specific N2O control technology. [↑](#footnote-ref-2)
2. If not known, expected dates are acceptable for questions 11 - 13 [↑](#footnote-ref-3)
3. 起始日期的定义是减排技术初始启动测试完成的日期，但不得超过安装或改进特定一氧化二氮控制技术后首次投产日期之后的9个月。 [↑](#footnote-ref-4)
4. 若尚未确定，问题11-13可填写预计日期 [↑](#footnote-ref-5)